

Sleep, dine, and see the country in style. On "The Canadian" — one of the world's finest trains. Just this once cross Canada and really see it. Down where the scenery is. Where you can appreciate the space, the grandeur, the breathtaking panorama. This is Canada and this is the best way to see it. On "The Canadian".

Repos merveilleux, repas succulents, panorama grandiose. Dans le "Canadien" — un des grands trains du monde. Faites le trajet une fois en train et vous voudrez recommencer. Le paysage n'a pas d'égal. Sa beauté vous coupe le souffle. Il faut voir le Canada. Par train. Par le "Canadien".



**CP
Rail**

CP Rail

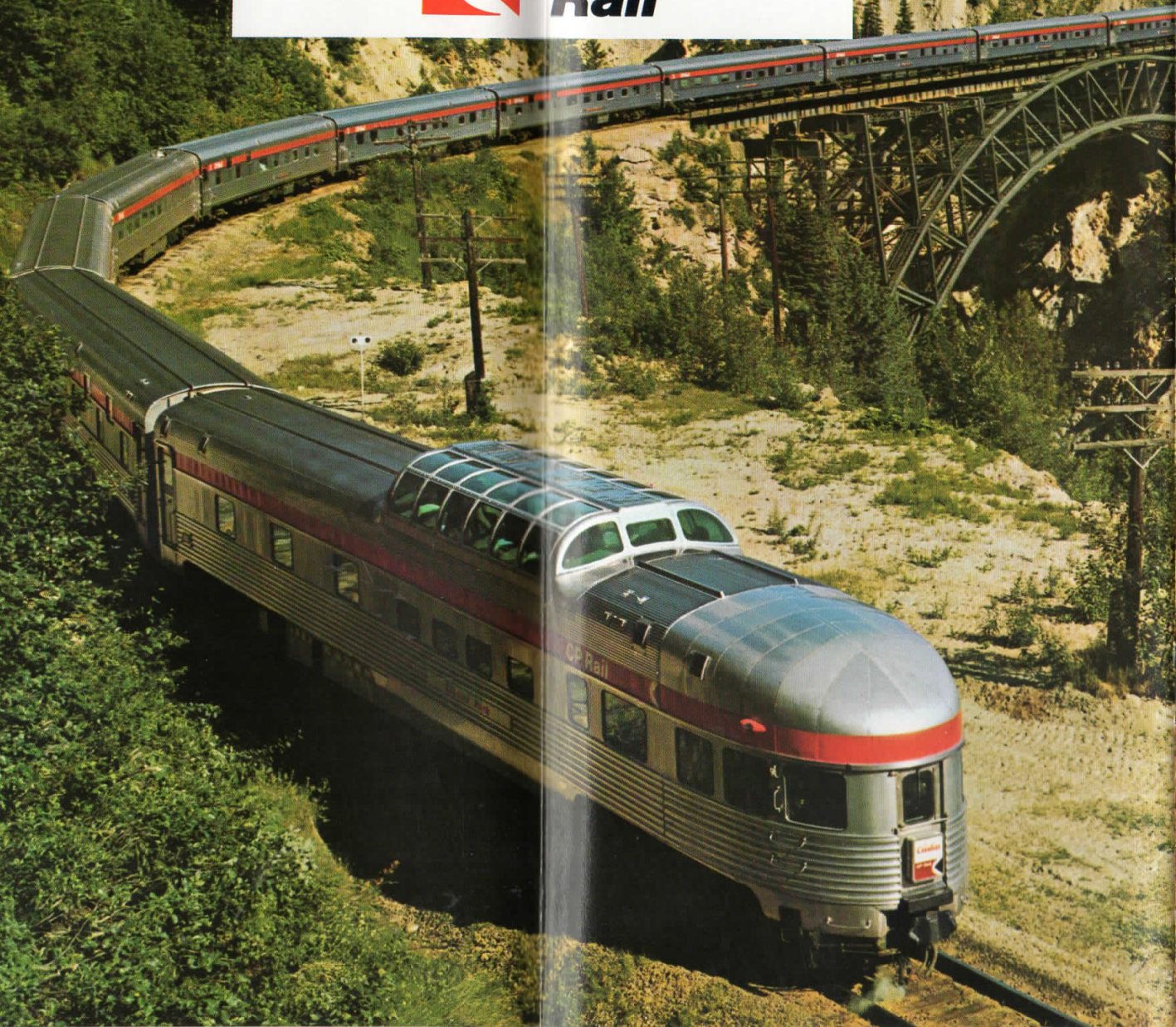
Indicateur

25 octobre 1970

CP Rail

Timetable

October 25, 1970



The heart throbbing moment. Your cruise ship, the Empress of Canada, putting out for the Caribbean with you aboard. Away from the winter. Away from cares. Isn't this the year you were going to do it? Here's the complete cruise list. Select your sailing date then book early. See your Travel Agent or CP Ships.

Sailings from New York: Dec. 7, 12 days (4 ports) from \$389; Dec. 19, 13½ days (5 ports) from \$467; Jan. 16, 13½ days (5 ports) from \$467; Jan. 30, 13½ days (4 ports) from \$467; Feb. 13, 18½ days (7 ports) from \$639; Mar. 6, 14 days (5 ports) from \$484; Mar. 20, 13½ days (5 ports) from \$451; Apr. 3, 4½ days (1 port) from \$156; Apr. 9, 8 days (2 ports) from \$276; Plus two Coastal Cruises: Montreal to New York Dec. 1 and New York to Montreal Apr. 17, 4 days, from \$130.



A great lady to spend a few days with in the Caribbean



Le compagnon idéal pour quelques jours aux Antilles

Grand et impressionnant, l'"Empress of Canada" vous réserve un accueil incomparable pour ce moment tant attendu... votre croisière aux Antilles. Il vous fera oublier l'hiver. Et vos soucis aussi. N'aviez-vous pas projeté de partir en croisière cette année? Voici la liste complète des départs. Réservez la croisière de votre choix. Consultez votre agent de voyages ou CP Navigation.

Départs de New York: 7 déc., 12 jours (4 ports), à compter de \$389; 19 déc., 13½ jours (5 ports), à compter de \$467; 16 janv., 13½ jours (5 ports), à compter de \$467; 30 janv., 13½ jours (4 ports), à compter de \$467; 13 fév., 18½ jours (7 ports), à compter de \$639; 6 mars, 14 jours (5 ports), à compter de \$484; 20 mars, 13½ jours (5 ports), à compter de \$451; 3 avril, 4½ jours (1 port), à compter de \$156; 9 avril, 8 jours (2 ports), à compter de \$276; en plus de deux croisières côtières: Montréal-New York, le 1er déc., et New York-Montréal le 17 avril, 4 jours, à compter de \$130.



"The Canadian"

Scenic Domes, Superb Dining, Luxury, all are yours "The Canadian Way".

Ravissement des yeux, plaisir du palais, détente à la canadienne.

Montréal to | à Vancouver 71 hrs. 35 min.

Vancouver to | à Montréal 70 hrs. 35 min.

Toronto to | à Vancouver 68 hrs. 15 min.

Vancouver to | à Toronto 67 hrs. 00 min.

Westward/Vers l'ouest				Eastward/Vers l'est			
Miles	Example	The Canadian	1	The Canadian	Example	Altitude	
Milles	Exemple	Daily					Daily
		Quotidien			Quotidien		
0.0	Fri. Ven.	No. 1	Dp.	Montréal	ET/HE... Ar	No. 2	
2.0	"	13 55	Dp.	Westmount	Ar	19 55	Mon. Lun.
4.7	"	z 14 01	Dp.	Montreal West	Ar	z 19 48	"
9.5	"	z 14 07	Dp.	Dorval	Ar	z 19 40	"
109.0	"	z 14 13	Dp.	Ottawa	Ar	z 19 30	"
140.8	"	16 05	Ar.	Carleton Place	Ar	17 30	"
164.2	"	x 17 09	Ar.	Arnprior	Ar	x 16 37	"
182.5	"	x 17 36	Ar.	Renfrew	Ar	x 16 10	"
217.2	"	x 18 00	Ar.	Pembroke	Ar	x 15 48	"
239.0	"	x 18 40	Ar.	Chalk River	Ar	x 15 12	"
356.3	"	19 15	Ar.	North Bay	Ar	14 42	"
435.3	"	21 52	Ar.	Sudbury	Ar	11 50	"
		23 40	Ar.		Dp	10 16	"
0.0	Fri. Ven.	No. 11	Dp.	Toronto	Ar	No. 12	
4.5	"	17 15	Dp.	West Toronto	Ar	16 20	Mon. Lun.
131.4	"	z 17 30	Ar.	MacTier	Ar	z 16 00	"
154.5	"	20 20	Ar.	Parry Sound	Ar	13 20	"
259.7	Fri. Ven.	20 54	Ar.	Sudbury	Dp	12 42	"
		23 20	Ar.			10 20	"
435.3	Sat. Sam.	No. 1	Dp.	Sudbury	Ar	No. 2	
469.3	"	00 30	Ar.	Cartier	Ar	09 35	"
605.7	"	01 20	Ar.	Chapleau	Ar	08 45	"
663.6	"	04 30	Ar.	Missanabie	Ar	08 15	"
735.6	"	x 06 22	Ar.	White River	Ar	x 03 40	"
756.8	"	08 05	Ar.	Regan	Ar	01 50	"
798.6	"	x 08 39	Ar.	Marathon	Ar	x 01 13	"
845.5	"	09 33	Ar.	Terrace Bay	Ar	x 00 12	Mon. Lun.
853.9	"	x 10 55	Ar.	Schreiber	Ar	x 23 00	Sun. Dim.
917.2	"	11 15	Ar.	Nipigon	Ar	22 35	"
922.2	"	x 12 45	Ar.	Red Rock	Ar	x 21 10	"
982.4	"	x 12 55	Ar.	Thunder Bay North	Ar	x 21 02	"
986.8	"	14 20	Ar.	Thunder Bay	ET/HE... Ar	19 45	"
1134.0	"	14 40	Ar.	Ignace	CT/HC... Ar	19 15	"
1197.3	"	16 40	Ar.	Dryden	Ar	16 17	"
1280.2	"	17 55	Ar.	Kenora	Ar	14 06	"
1405.9	"	19 39	Ar.	Winnipeg	Ar	12 15	"
1461.5	Sat. Sam.	22 10	Ar.	Portage la Prairie	Ar	09 20	"
1527.7	Sun. Dim.	23 44	Ar.	Douglas (Base Shilo)	Ar	08 10	"
1539.0	"	x 01 02	Ar.	Brandon	Ar	x 07 03	"
1586.2	"	01 27	Ar.	Virten	Ar	06 40	"
1669.9	"	x 02 23	Ar.	Broadview	Ar	x 05 45	"
1763.4	"	04 00	Ar.	Regina	Ar	04 15	"
1805.0	"	05 48	Ar.	Moose Jaw	Ar	02 12	"
1815.4	"	06 50	Ar.	Swift Current	CT/HC... Ar	01 13	Sun. Dim.
2062.8	"	09 07	Ar.	Medicine Hat	MT/HR... Ar	23 12	Sat. Sam.
2238.6	"	10 52	Ar.	Calgary	Ar	19 10	"
2320.5	"	14 25	Ar.	Banff	Ar	16 30	"
2355.2	"	17 05	Ar.	Lake Louise	Ar	13 15	"
2375.2	"	17 55	Ar.	Field	PT/HP... Ar	12 30	"
2410.2	"	18 00	Ar.	Golden	Ar	10 27	"
2500.9	Sun. Dim.	19 27	Ar.	Revelstoke	Ar	09 06	"
2564.1	Mon. Lun.	22 40	Ar.	Salmon Arm	Ar	05 45	"
2629.2	"	02 40	Ar.	Kamloops	Ar	03 53	"
2750.7	"	06 37	Ar.	North Bend	Ar	01 55	Sat. Sam.
2809.6	"	08 38	Ar.	Agassiz	Ar	22 05	Fri. Ven.
2838.0	"	09 16	Ar.	Mission City	Ar	20 10	"
2862.6	"	09 54	Ar.	Coquitlam	Ar	19 30	"
2879.7	"	10 30	Ar.	(New Westminster)	Ar	18 52	"
				Vancouver	PT/HP... Dp	18 20	Fri. Ven.

Equipment

Coaches and a wide selection of Sleeping Car accommodation including Berths, Roomettes, Bedrooms, Compartments and Drawing Rooms.

Matériel

Voitures ordinaires et vaste choix de voitures-lits: couchettes du haut et du bas, chambrettes, chambres, compartiments et salons.

Explanation of signs—Tables 1 and 3 to 6 inclusive

- Ⓜ Meal Station.
 - ♥ Air-Conditioned R.D.C. (Rail Diesel Car).
 - ▲ Revenue passengers handled to and from main line trains by taxi service on application to Ticket Agents at New Westminster or Coquitlam. Approximate transfer time 30 minutes.
 - ⊕ Taxi transfer for revenue passengers travelling to or from Brandon, Man., or beyond, may be arranged through Agent at Agassiz.
 - ♣ For particulars of bus service between Salmon Arm and Kelowna, see Table 24.
 - Imperial Taxi, Brandon, Man.—Passengers from or to points Sudbury and east or south; also Agassiz and west furnished free taxi transfer between Brandon and Wheatland.
 - q Stops on signal to entrain and detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Winnipeg and beyond.
 - r Stops to entrain or detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Vancouver and beyond.
 - x Stops on signal to entrain or detrain revenue passengers.
 - z Does not carry local passengers between Montréal, Westmount, Montreal West, Dorval or Toronto and West Toronto.
- E.T.—Eastern Time. C.T.—Central Time.
M.T.—Mountain Time. P.T.—Pacific Time.

Explication des symboles—Tableaux 1 et 3 à 6 inclusivement

- Ⓜ Buffet à la gare.
 - ♥ Autorail climatisé.
 - ▲ Les voyageurs payants sont transportés par taxi du train ou jusqu'au train, sur la ligne principale s'ils en font la demande aux agents de billets à New Westminster ou à Coquitlam. Durée approx. du trajet par taxi: 30 minutes.
 - ⊕ Les voyageurs payants allant à ou venant de Brandon, Man., ou au-delà, peuvent être transportés par taxi en faisant la demande à l'agent d'Agassiz.
 - ♣ Voir tableau 24 pour détails sur le service d'autobus entre Salmon Arm et Kelowna.
 - Taxi Imperial, Brandon, Man. Les voyageurs allant à ou venant de Sudbury ou plus à l'est ou au sud, ou Agassiz ou plus à l'ouest obtiendront le transport gratuit par taxi entre Brandon et Wheatland.
 - q Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Winnipeg et au-delà.
 - r Arrêt pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Vancouver et au-delà.
 - x Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants.
 - z Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest, Dorval ou Toronto et West Toronto.
- HE—Heure de l'Est HC—Heure Centrale
HR—Heure des Rocheuses HP—Heure du Pacifique

**Connections at Franz
Correspondances à Franz
Algoma Central Railway**

Tue. Thur. Sat.	2 Eastern Time		Mon. Wed. Fri.
Mar. Jeu. Sam.	Heure de l'est		Lun. Mer. Ven.
08 00 13 20	Dp... Sault Ste. Marie...Ar Ar... Hawk Jct...Dp		16 20 11 15
13 35 14 30	Dp... Hawk Jct...Ar Ar... Franz...Dp		11 00 10 05
14 30 15 47 17 30	Dp... Franz...Ar Ar... Oba...Dp Ar... Hearst...Dp		10 05 08 45 07 00

A number of the trains shown in this timetable are the subject of applications to discontinue and are presently being considered by the Canadian Transport Commission and are subject to cancellation.

Bon nombre des trains inscrits dans le présent indicateur font l'objet de requêtes à la Commission canadienne des Transports et pourront être supprimés si nos demandes sont agréées.

**CP Hotels 'manship'
is Canada wide**

To reserve, call your local
CP Hotels Reservation Services

- Le Château Frontenac, Quebec City, Que.
- Le Baron Motor Hotel, Sherbrooke, Que.
- Le Baron Motor Hotel, Trois-Rivières, Que.
- Le Château Champlain, Montreal, Que.
- The Log Château, Montebello, Que.
- The Royal York, Toronto, Ont.
- The Saskatchewan, Regina, Sask.
- The Palliser, Calgary, Alta.
- Chateau Lacombe, Edmonton, Alta.
- Banff Springs Hotel, Banff, Alta.
- The Empress, Victoria, B.C.



**La chaîne de CP Hôtels
s'étend sur tout le Canada**

Pour réserver une chambre, appelez votre
bureau régional du Service de réservations
de CP Hôtels

- Le Château Frontenac, Québec, Qué.
- Hôtellerie Le Baron, Sherbrooke, Qué.
- Hôtellerie Le Baron, Trois-Rivières, Qué.
- Le Château Champlain, Montréal, Qué.
- Le Log Château, Montebello, Qué.
- Le Royal York, Toronto, Ont.
- Le Saskatchewan, Regina, Sask.
- Le Palliser, Calgary, Alb.
- Le Château Lacombe, Edmonton, Alb.
- Hôtel Banff Springs, Banff, Alb.
- L'Empress, Victoria, C.-B.



**Montréal | Ottawa | North Bay | Toronto
Sudbury | Thunder Bay**

West—Read down Ouest—de haut en bas		East—Read up Est—de bas en haut	
The Canadian 1 Daily/Quot.	Miles Milles	3 Eastern Time/Heure de l'est	The Canadian 2 Daily/Quot.
13 55	0.0	Le Château Champlain	19 55
z 14 01	2.0	Dp. Montréal @ Gare Windsor Stn... Ar	z 19 48
z 14 07	4.7	Westmount	z 19 40
z 14 13	9.5	Montréal West	z 19 30
x 16 12	57.5	Dorval	x 19 31
16 05	109.0	Vankleek Hill	17 45
16 20	109.0	Ar. Ottawa, Ont. @	17 30
x 17 09	140.8	Dp. Ottawa, Ont.	x 16 37
x 17 36	164.2	Carleton Place	x 16 10
x 18 00	182.5	Arnprior	x 15 48
x 18 40	217.2	Renfrew	x 15 12
x 18 55	227.3	Pembroke	x 15 01
19 15	239.0	Petaawawa	14 47
19 20	239.0	Ar. Chalk River @	14 42
20 47	310.8	Deux Rivières	x 13 05
21 52	356.3	Mattawa	12 05
22 02	356.3	Ar. North Bay @	11 50
x 22 28	379.7	Dp. North Bay	x 11 21
427.5	427.5	Sturgeon Falls	10 15
428.6	428.6	Coniston	10 15
436.3	436.3	Romford	10 15
23 40	436.3	Ar. Sudbury 15 @	10 15
11	0.0	Royal York Hotel, Toronto	
17 15	0.0	Dp. Toronto 15 @	16 20
23 20	259.7	Ar. Sudbury 15 @	10 20
10 00	435.3	Dp. Sudbury 15	09 35
f 10 12	442.5	Azilda	f 18 55
10 20	447.6	Chelmsford	18 45
10 28	451.0	Larchwood	18 37
10 39	458.8	Levack	18 24
10 47	462.4	Windy Lake	18 17
11 00	469.3	Ar. Cartier	18 05
11 10	469.3	Dp. Cartier	08 45
f 11 23	477.2	Benny	f 17 40
f 11 29	480.8	Stralak	f 17 33
f 11 42	489.3	Pogamasing	f 17 15
f 11 48	491.2	Sheahan	f 17 10
f 12 05	505.9	Metagama	f 16 40
f 12 34	523.7	Biscotasing	f 16 23
f 12 42	529.3	Roberts	f 16 15
f 12 57	540.0	Ramsey	x 06 54
f 13 20	555.5	Woman River	f 15 37
13 37	566.0	Sultan	x 06 22
13 54	576.8	Kormak	14 58
f 13 59	579.4	Kinogama	f 14 54
f 14 07	583.8	Tophet	f 14 48
f 14 15	590.7	Nemegos	f 14 40
f 14 29	598.8	Devon	f 14 19
14 45	605.7	Ar. Chapleau @	05 30
15 00	605.7	Dp. Chapleau	05 15
f 15 13	613.9	Esher	f 13 00
f 15 25	623.4	Musk	f 12 47
f 15 32	628.0	Nicholson	f 12 40
f 16 02	641.5	Bolkow	f 12 21
16 20	649.6	Dalton	x 04 03
16 51	663.6	Missanabie	x 03 40
f 17 08	673.8	Lochalsh	f 11 27
f 17 40	687.1	Franz 2	x 03 05
f 18 09	705.8	Girwood	11 05
f 18 36	725.9	O'Brien	f 10 30
19 00	736.6	Ar. White River	f 09 50
08 10	736.6	Dp. White River	09 30
x 08 39	756.8	Regan	x 01 13
758.3	758.3	Mobert	01 50
769.2	769.2	Struthers	x 00 22
x 09 23	790.8	Heron Bay	x 00 12
09 33	798.6	Marathon	00 12
810.0	810.0	Coldwell	00 12
833.8	833.8	Jack Fish	00 12
x 10 55	845.5	Terrace Bay	x 23 00
11 15	853.9	Ar. Schreiber	22 40
11 20	853.9	Dp. Schreiber	22 35
x 12 45	917.2	Nipigon	x 21 10
x 12 55	922.8	Red Rock	x 21 02
968.1	968.1	McKenzie	19 45
982.4	982.4	Thunder Bay North	19 30
986.8	986.8	Ar. Thunder Bay	19 30

**Thunder Bay | Ignace | Kenora
Winnipeg | Brandon | Broadview**

West—Read down Ouest—de haut en bas		East—Read up Est—de bas en haut	
The Canadian 1 Daily/Quot.	Miles Milles	4 Eastern Time/Heure de l'est	The Canadian 2 Daily/Quot.
14 55	986.8	Dp. Thunder Bay	19 15
999.6	999.6	Murillo	19 15
1010.2	1010.2	Kaministiquia	19 15
1019.3	1019.3	Finmark	19 15
1026.7	1026.7	Buda	19 15
1039.8	1039.8	Raith	19 15
1058.1	1058.1	Savanne	19 15
1070.4	1070.4	Upsala	19 15
1083.4	1083.4	Niblock	19 15
1097.7	1097.7	English River	19 15
1106.3	1106.3	Martin	19 15
1116.3	1116.3	Bonheur	19 15
16 40	1134.0	Ar. Ignace	CT/HC... Dp
16 48	1134.0	Dp. Ignace	15 17
1139.0	1139.0	Osaquan	15 17
1148.2	1148.2	Raleigh	15 17
1162.0	1162.0	Tache	15 17
1169.2	1169.2	Dyment	15 17
1178.9	1178.9	Dinorwic	15 17
1184.5	1184.5	Wabigoon	15 17
1197.3	1197.3	Dryden	14 06
1203.9	1203.9	Oxdrift	14 06
1209.3	1209.3	Minnitaki	14 06
1214.0	1214.0	Eagle River	14 06
1219.3	1219.3	Gunne	14 06
1224.0	1224.0	Vermillion Bay	14 06
1232.8	1232.8	Edison	14 06
1244.6	1244.6	Pine	14 06
1255.6	1255.6	Hawk Lake	14 06
1266.9	1266.9	Scoville	14 06
1273.9	1273.9	Margach	14 06
19 39	1280.2	Ar. Kenora	12 23
19 47	1280.2	Dp. Kenora	12 15
1283.3	1283.3	Keewatin	12 15
1290.1	1290.1	Laclu	12 15
1300.4	1300.4	Lowther	12 15
1311.5	1311.5	Ingolf, Ont.	12 15
1324.6	1324.6	Telford, Man.	12 15
1332.9	1332.9	Rennie	12 15
1345.8	1345.8	Darwin	12 15
1352.3	1352.3	Whitemouth	x 10 43
1368.0	1368.0	Molson	10 43
1375.1	1375.1	Lydiatt	10 43
1379.9	1379.9	Cloverleaf	10 43
1386.7	1386.7	Hazelridge	10 43
1392.6	1392.6	Oakbank	10 43
1400.0	1400.0	North Transcona	10 43
22 10	1405.9	Ar. Winnipeg	09 50
22 45	1405.9	Dp. Winnipeg	09 20
1421.1	1421.1	Rosser	09 20
1428.3	1428.3	Meadows	09 20
1434.8	1434.8	Marquette	09 20
1446.4	1446.4	Poplar Point	09 20
1454.7	1454.7	High Bluff	09 20
1461.5	1461.5	Portage la Prairie	08 10
1479.0	1479.0	Bagot	08 10
1483.7	1483.7	MacGregor	08 10
1490.7	1490.7	Austin	08 10
1498.8	1498.8	Sidney	08 10
1500.9	1500.9	Melbourne	08 10
1511.7	1511.7	Carberry	x 07 20
x 01 02	1527.7	Douglas (Base Shilo)	x 07 03
01 27	1539.0	Ar. Brandon	06 48
01 35	1539.0	Dp. Brandon	06 40
1547.2	1547.2	Kemnay	06 40
1554.7	1554.7	Alexander	06 40
1563.8	1563.8	Griswold	06 40
1571.0	1571.0	Oak Lake	06 40
1586.2	1586.2	Virden	x 05 45
1594.4	1594.4	Hargrave	05 45
1603.1	1603.1	Elkhorn	05 45
1609.3	1609.3	Kirkella, Man.	05 45
1616.7	1616.7	Fleming, Sask.	05 45
1625.3	1625.3	Moosomin	x 05 08
1632.5	1632.5	Red Jacket	05 08
1641.4	1641.4	Wapella	05 08
1649.1	1649.1	Burrows	05 08
1655.5	1655.5	Whitewood	05 08
1662.3	1662.3	Percival	05 08
1669.9	1669.9	Ar. Broadview	04 23

**Broadview | Regina | Moose Jaw
Calgary | Banff | Lake Louise | Field**

West—Read down
Ouest—de haut en bas

The Canadian 1 Daily/Quot.	Miles Milles	5 Central Time/Heure Centrale	The Canadian 2 Daily/Quot.
04 08	1669.9	Dp..... Broadview	04 15
..	1678.0	..... Oakshela	..
..	1685.5	..... Grenfell	..
..	1693.0	..... Summerberry	..
..	1700.7	..... Wolseley	..
..	1709.6	..... Sintaluta	..
x 04 57	1720.2	..... Indian Head	x 03 17
..	1730.4	..... Qu'Appelle	..
..	1739.3	..... McLean	..
..	1748.2	..... Balgonie	..
..	1754.8	..... Pilot Butte	..
05 48	1763.4	Ar..... Regina	02 27
06 03	1763.4	Dp..... Regina	02 12
..	1772.8	..... Hotel Saskatchewan	..
..	1780.2	..... Grand Coulee	..
..	1787.9	..... Pense	..
..	1798.2	..... Belle Plaine	..
06 50	1805.0	Ar..... Pasqua	01 28
..	1805.0	..... Moose Jaw	..
07 05	1805.0	Dp..... Moose Jaw	01 13
..	1813.2	..... Boharm	..
..	1821.2	..... Caron	..
..	1839.7	..... Parkbeg	..
..	1850.0	..... Secretan	..
..	1858.8	..... Chaplin	..
..	1871.5	..... Ernfold	..
..	1878.7	..... Morse	..
x 08 25	1887.0	..... Herbert	x 23 47
..	1895.1	..... Rush Lake	..
09 07	1915.4	Ar..... Swift Current	23 20
09 15	1915.4	Dp..... Swift Current	23 12
..	1924.2	..... Beverley	..
..	1936.3	..... Webb	..
q 08 54	1942.7	..... Antelope	q 21 30
..	1950.3	..... Gull Lake	..
..	1958.7	..... Carmichael	..
..	1965.4	..... Tompkins	..
..	1972.4	..... Sidewood	..
..	1991.8	..... Cardell	..
x 09 44	1999.9	..... Maple Creek	x 20 38
..	2012.7	..... Kincoth	..
..	2018.7	..... Hatton, Sask.	..
..	2030.6	..... Walsh, Alta.	..
..	2041.1	..... Irvine	..
..	2048.0	..... Pashley	..
..	2055.7	..... Dunmore	..
10 52	2062.8	Ar..... Medicine Hat 21	19 25
11 07	2062.8	Dp..... Medicine Hat	19 10
..	2068.7	..... Redcliff	..
..	2077.3	..... Howell	..
..	2088.6	..... Suffield	..
..	2097.7	..... Alderson	..
..	2116.2	..... Tilley	..
x 12 19	2129.6	..... Brooks	x 18 03
..	2136.3	..... Cassils	..
..	2152.4	..... Lathom	..
..	2160.4	..... Bassano	..
..	2179.1	..... Cluny	..
..	2187.6	..... Gleichen	..
..	2201.8	..... Strangmuir	..
..	2207.4	..... Carsland	..
..	2215.0	..... Dalemead	..
..	2221.6	..... Indus	..
..	2228.4	..... Shepard	..
..	2233.9	..... Ogden	..
14 25	2238.6	Ar..... Calgary 20, 22	16 05
15 00	2238.6	Dp..... Calgary Hotel Palliser	15 30
..	2252.6	..... Bearsaw	..
..	2263.1	..... Cochrane	..
..	2272.0	..... Radnor	..
..	2285.5	..... Ozada	..
..	2292.9	..... Kananaskis	..
..	2294.7	..... Exshaw	..
..	2307.3	..... Canmore	..
17 05	2320.5	Ar..... Banff	13 25
17 15	2320.5	Dp..... Banff Springs Hotel	13 15
..	2337.6	..... Castle Mountain	..
..	2355.2	..... Lake Louise, Alta. } MT/..	12 30
..	2355.2	..... Chateau Lake Louise } ..Ar	12 30
17 55	2360.8	Dp..... Stephen, B.C. } PT/HP	10 35
..	2375.2	..... Field	..
18 00	2375.2	Ar..... Field	10 35

**Field | Revelstoke | Sicamous | Kamloops
North Bend | Mission | Vancouver**

West—Read down
Ouest—de haut en bas

The Canadian 1 Daily/Quot.	Miles Milles	6 Pacific Time/Heure du Pacifique	The Canadian 2 Daily/Quot.
18 08	2375.2	Dp..... Field	10 27
..	2392.2	..... Leancholl	..
19 27	2410.2	..... Golden	09 06
..	2417.3	..... Moberly	..
..	2426.7	..... Donald	..
..	2438.2	..... Beavermouth	..
..	2443.0	..... Rogers	..
..	2452.9	..... Stoney Creek	..
..	2460.7	..... Glacier	..
..	2480.0	..... Albert Canyon	..
..	2487.7	..... Twin Butte	..
..	2494.7	..... Greely	..
22 40	2500.9	Ar..... Revelstoke	06 05
23 00	2500.9	Dp..... Revelstoke	05 45
..	2516.4	..... Three Valley	..
..	2524.8	..... Taft	..
..	2528.9	..... Craigellachie	..
..	2533.2	..... Malakwa	..
t 00 10	2538.1	..... Cambie	t 04 27
..	2545.1	..... Sicamous	..
..	2558.0	..... Canoe	..
00 44	2564.1	..... Salmon Arm	03 53
..	2571.3	..... Tappen	..
..	2576.0	..... Carlin	..
..	2580.4	..... Notch Hill	..
..	2588.2	..... Squilax	..
..	2594.3	..... Chase	..
..	2605.2	..... Pritchard	..
02 40	2612.2	Ar..... Monte Creek	02 05
..	2629.2	..... Kamloops	..
02 50	2629.2	Dp..... Kamloops	01 55
..	2637.8	..... Tranquille	..
..	2654.4	..... Savona	..
..	2661.3	..... Walhachin	..
..	2667.7	..... Semlin	..
..	2676.5	..... Ashcroft	x 00 30
..	2685.1	..... Basque	..
..	2695.2	..... Toketic	..
..	2702.0	..... Spence's Bridge	..
..	2708.5	..... Drynoch	..
..	2714.8	..... Thompson	..
..	2719.3	..... Gladwin	..
..	2724.1	..... Lytton	..
..	2733.1	..... Kanaka	..
..	2740.0	..... Keefers	..
..	2745.7	..... Chaumox	..
06 37	2750.7	Ar..... North Bend	22 10
06 42	2750.7	Dp..... North Bend	22 05
..	2756.9	..... China Bar	..
..	2766.2	..... Spuzzum	..
..	2779.7	..... Yale	..
..	2786.3	..... Choate	..
..	2795.6	..... Katz	..
..	2802.4	..... Ruby Creek	..
08 38	2809.6	..... Agassiz	20 10
..	2818.8	..... Harrison Mills	..
..	2827.4	..... Nicomen	..
..	2832.3	..... Dewdney	..
09 16	2838.0	..... Mission City	19 30
..	2844.5	..... Ruskin	..
..	2853.5	..... Haney	..
..	2855.8	..... Port Hammond	..
..	2862.6	..... Coquitlam	18 52
..	2866.8	..... (New Westminster)	..
..	2871.2	..... Port Moody	..
..	2879.7	..... Barnet	..
10 30	2879.7	Ar..... Vancouver	18 20



The most spectacular way to see Canada.

One of the great tourist attractions in Canada is the 3,000 mile, 72-hour trans-continental train trip on "The Canadian". It leaves daily from Montreal, Toronto and Vancouver. Spectacular scene follows spectacular scene. From urban Quebec and Ontario through gently rolling farmland to the jackpine-fringed shore of Lake Superior . . . the majestic sweep of the Prairies . . . past Banff and Lake Louise in the towering Canadian Rockies, and then . . . the lush valleys of British Columbia. Enjoy the comforts, listen to music or take in the view from one of the scenic dome cars. Aboard "The Canadian", excellent accommodation is available to suit every taste. For the Grand Canadian Tour, the only way is "The Canadian" way. For details, contact your travel agent or any office of Canadian Pacific.

La voie la plus grandiose du Canada

Au Canada, un des grands attrait de voyage est le parcours transcontinental de 3,000 milles que franchit en 72 heures le "Canadien". Les paysages spectaculaires se succèdent: fermes onduleuses du Québec et de l'Ontario . . . rives frangées de pins du Lac Supérieur . . . prairies ondoyantes . . . Banff et le Lac Louise . . . Rocheuses aux neiges éternelles . . . vallées luxuriantes de la Colombie-Britannique. Savourez le confort, la douce musique et une vue magnifique dans une des voitures-dôme. Choix de lits, chambres, chambrettes et salons-lits. Départs quotidiens de Montréal, Toronto et Vancouver. La grande voie canadienne est celle du "Canadien". Renseignements chez votre agent de voyages ou à tout bureau du Canadien Pacifique.



CP Rail

Yarmouth | Digby | Halifax

Via Dominion Atlantic Ry.

●8 Sat. Sam.	●6 Sun. Dim.	●2 Ex. Sun. Dim. exc.	Milles	7 Atlantic Time | Heure Atlantique	●1 Ex. Sun. Dim. exc.	●7 Fri. & Sun. Ven. & dim.
Dom. Atlantic Ry.						
05 05	16 20	12 05	0.0	Dp... Yarmouth Station... Ar	17 05	00 10
f 05 44	f 17 00	f 12 45	28.8	... Meteghan ...	f 16 24	f 23 29
f 06 05	f 17 23	f 13 08	44.6	... Weymouth ...	f 16 01	f 23 06
06 35	17 55	13 40	65.8	Ar... Digby Station... Dp	15 30	22 36
Dp... Digby Wharf... Ar						
f 06 53	f 18 13	f 14 13	75.6	... Deep Brook ...	f 14 56	f 22 16
f 06 56	f 18 16	f 14 16	76.9	... Cornwallis ...	f 14 53	f 22 13
07 10	18 30	14 30	86.0	... Annapolis Royal ...	14 35	21 55
f 07 35	f 18 55	f 14 55	99.7	... Bridgetown ...	f 14 15	f 21 35
f 07 53	f 19 13	f 15 13	113.5	... Middleton ...	13 56	f 21 16
f 08 03	f 19 23	f 15 23	120.8	... Kingston (Greenwood)	f 13 45	f 21 06
f 08 20	f 19 40	f 15 40	132.1	... Berwick ...	f 13 29	f 20 40
08 40	20 00	16 00	144.4	Ar... Kentville... Dp	13 10	20 30
●4 Ex. Sun. Dim. exc.	●2 Daily Quot.	●3 Daily Quot.	●5 Sun. Dim.			
08 45	20 05	16 10	144.4	Dp... Kentville... Ar	13 00	20 26
f 08 56	20 21	16 21	151.4	... Wolfville ...	12 46	20 13
f 09 00	f 20 25	f 16 25	154.3	... Grand'Pre ...	f 12 41	f 20 09
09 11	20 36	16 36	162.4	... Hantsport ...	12 29	19 56
09 23	20 48	16 48	169.4	Ar... Windsor... Dp	12 16	19 46
Dp... Windsor Jct... Ar						
09 23	20 48	16 48	169.4	Ar... Windsor Jct... Dp	12 16	19 46
10 10	21 35	17 35	201.0	Ar... Halifax... Dp	11 00	18 30
10 40	22 05	18 05	216.8	Ar... Halifax... Dp	11 00	18 30

Explanation of signs

- Ⓜ Meal Station.
- Air-conditioned R.D.C. (Rail Diesel Car). No meals or news service. Checked baggage not carried in this equipment.
- f Stops on signal.

Explication des symboles

- Ⓜ Buffet à la gare.
- Autorail climatisé. Pas de repas ni journaux. Pas de transport de bagages enregistrés dans ces voitures.
- f Arrêt sur signal.

Bay of Fundy Service | Service de la Baie De Fundy

S.S. "Princess of Acadia"

Ex. Sun. Dim. exc.	8 Atlantic Time | Heure de l'Atlantique	Ex. Sun. Dim. exc.
10 45	Dp... Saint John... Ar	19 45
13 45	Ar... Digby... Dp	16 45

Meal Service Available—Service de restaurant.

Fredericton Jct. | Fredericton

Bus schedule | Horaire des autobus

Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.	9 Atlantic Time | Heure de l'Atlantique	Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.
Note A 21 55 22 40	Note A 08 45 09 30	Dp... Fredericton Jct... Ar Ar... Fredericton (York Street Station)	Note A 08 25 07 40	Note A 21 30 20 45

Note A—Will also operate on Sunday from November 22 to March 28 inc.
CP Rail issue of tickets reading to and from Fredericton will be honored on S.M.T. (Eastern Ltd.) bus.
Checked baggage, with certain restrictions, will be carried to or from Fredericton. Consult local agent for details.

Note A—Circulera aussi le dimanche du 22 novembre au 28 mars inc.
Les billets du CP Rail à destination ou en provenance de Fredericton seront acceptés sur les autobus S.M.T. (Eastern Ltd.).

Bagages enregistrés, avec quelques restrictions, seront transportés à ou de Fredericton—consulter l'agent local.

Oromocto (Base Gagetown). Rail tickets will be honored on SMT buses between Fredericton and Oromocto (Base Gagetown), a distance of approximately twelve miles. Checked baggage is not handled on buses. Baggage should be checked to Fredericton only.

Oromocto (Base Gagetown). Les billets de chemin de fer seront acceptés sur les autobus SMT entre Fredericton et Oromocto (Base Gagetown), une distance d'environ douze milles. Les bagages enregistrés ne sont pas transportés à bord des autobus. Les bagages ne devraient être enregistrés que jusqu'à Fredericton.

Montréal | Farnham | Sherbrooke | Saint John

Read down/De haut en bas

42	214 Dayliner	Milles	11	213 Dayliner	41
Daily	Ex. Sat & Sun	Milles	11	Ex. Sat & Sun	Daily
Quot.	Sam. & dim. exc.	Milles	11	Sam. & dim. exc.	Quot.
19 50	17 40	0.0	Dp... Gare Windsor Stn.	ET/HE	07 53
19 57	17 45	2.0	... Montréal... Ar		08 50
20 05	17 50	4.7	... Westmount ...		08 42
	17 54	7.2	... Montreal West ...		08 35
	17 57	9.9	... LaSalle ...		07 30
	f 18 01	12.6	... Adirondack Jct. ...		f 07 28
	18 03	14.6	... St. Constant ...		f 07 20
	f 18 07	18.1	... Delson ...		07 17
f 20 36	18 15	25.1	... St. Philippe ...		f 07 11
	18 20	28.6	... Lacadie ...		06 56
	f 18 22	34.2	... St. Johns ...		f 0753
	f 18 25	36.6	... Iberville ...		06 51
	f 18 28	39.1	... St. Gregoire ...		f 06 47
20 54	f 18 32	43.3	... Versailles ...		f 06 45
	18 40	49.6	... Ste. Brigitte ...		f 06 43
			... Farnham ...		06 40
			... Brookport ...		07 35
f 21 08	53.6	...	... Adamsville ...		f 07 18
f 21 17	61.0	...	... West Shefford ...		f 07 10
	66.1	...	... Fulford ...		
f 21 29	69.6	...	... Foster ...		f 06 58
	74.3	...	... South Stukely ...		
	77.9	...	... Eastroy ...		
	82.5	...	... Mount Orford ...		
f 22 02	88.4	...	... Magog ...		f 06 30
22 30	106.7	...	Ar... Sherbrooke... Dp		06 05
22 40	106.7	...	Dp... Sherbrooke... Ar		06 55
	109.8	...	... Lennoxville ...		
	117.0	...	... Johnville ...		
	123.1	...	... Birchton ...		
f 23 15	127.8	...	... Cookshire ...		f 06 15
	136.9	...	... Bury ...		
	141.5	...	... Long Swamp ...		
	145.0	...	... Gould ...		
f 23 51	150.2	...	... Scotstown ...		f 04 37
	160.4	...	... Milan ...		
	166.8	...	... Nantes ...		
00 30	175.2	...	Ar... Megantic, Que... Dp		04 00
00 40	175.2	...	Dp... Megantic, Que... Ar		03 50
01 54	218.7	...	... Jackman, Me ...		02 37
f 02 48	258.9	...	... Greenville ...		f 01 35
03 45	292.3	...	Ar... Brownville Jct... Dp		00 40
03 55	292.3	...	Dp... Brownville Jct... Ar		00 30
04 50	335.4	...	... Mattawamkeag ...		23 35
e 05 31	365.4	...	... Danforth ...		e 22 55
06 10	391.5	...	... Vanceboro, Me ...	ET/HE	22 15
07 25	397.4	...	Ar... McAdam, N.B... Dp	AT/HA	23 05
07 45	397.4	...	Dp... McAdam, N.B... Ar		22 45
	406.6	...	... Magaguadavic ...		
	410.9	...	... Prince William ...		
08 10	416.7	...	... Harvey ...		22 13
	422.2	...	... Cork ...		
	426.6	...	... Rooth ...		
	434.1	...	... Tracy ...		
08 40	437.4	...	Ar... Fredericton Jct... Dp		21 50
tb 09 30	...	...	Ar... Fredericton 9... Dp		tb 20 45
tb 07 40	...	...	Dp... Fredericton 9... Ar		tb 22 40
08 40	437.4	...	Dp... Fredericton Jct... Ar		21 50
	440.3	...	... Bailey ...		
	444.9	...	... Hoyt ...		
	447.6	...	... Enniskillen ...		
	450.1	...	... Wirral ...		
	453.6	...	... Clarendon ...		
	458.0	...	... Welsford ...		
u 09 18	467.8	...	... Westfield Beach ...		
	471.9	...	... Grand Bay ...		
09 45	478.8	...	Ar... Saint John... Dp		20 50

Equipment

Coaches on all trains
No. 41 and No. 42

Drawing Rooms, Bedrooms, Duplex Roomettes, Standard Berths (Meal Service).

Explanation of signs

- Ⓜ Meal Station.
- ET Eastern Time.
- AT Atlantic Time.

Dayliner Air-conditioned Rail Diesel Car.

b Bus. Will also operate on Sunday from Nov. 22 to March 28 inc.

† Daily except Sunday.

e Stops on signal for revenue passengers only.

u Stops to detrain revenue passengers from points beyond McAdam.

The Go Anywhere Do Anything Card...

With this card you can fly CP Air anywhere, sail Empress of Canada to Europe or Princess Patricia to Alaska. You can rent a car, stay at a CP Hotel or travel by rail across Canada and the U.S.A. You can dine at good restaurants or even send a telegram to any spot on the globe. Shouldn't you have the convenience of a Canadian Pacific Credit Card? For your card, write to:

Canadian Pacific
Credit Card Bureau,
Room 286, Windsor Station,
Montreal 101, Quebec



La carte passe-partout

Au moyen de cette carte, vous pouvez aller partout avec CP Air, faire la traversée à bord de l'Empress of Canada ou vous rendre en Alaska à bord du Princess Patricia. Vous pouvez louer une voiture, séjourner dans un hôtel de CP Hôtels ou franchir le Canada et les Etats-Unis par train. Vous pouvez prendre des repas dans de bons restaurants ou même envoyer un télégramme n'importe où dans le monde. Ne pensez-vous pas qu'une carte de crédit du Canadien Pacifique vous serait utile? Pour l'obtenir, écrivez au:

Bureau des cartes de crédit,
Canadien Pacifique,
Porte 286, Gare Windsor,
Montréal, 101.

Matériel

Voitures-coach avec tous les trains
No 41 et No 42

Salon-lits, chambres, chambrettes duplex, lits-ordinaires (service de repas).

Explication des symboles

- Ⓜ Buffet à la gare.
- ET Heure de l'Est.
- AT Heure de l'Atlantique.

Dayliner Autorail climatisé.

b Autobus. Circulera aussi le dimanche du 22 nov. au 28 mars inc.

† Tous les jours sauf le dimanche.

e Arrêt sur signal seulement pour voyageurs payants.

u Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants d'au-delà de McAdam.

Montréal | Trois Rivières | Québec

156	154	152	12		151	153	155
Daily Quot.	Daily Quot.	Exc. Sun. Dim. exc.	Miles Milles	Eastern Time/Heure de l'Est	Exc. Sun. Dim. exc.	Daily Quot.	Daily Quot.
18 40 18 46 18 52 19 07	13 40 13 46 13 52 14 07	08 40 08 46 08 52 09 07	0.0 2.0 4.7 11.8	Gare Windsor Stn. Montréal [Ⓜ] Ar Westmount Montreal West Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon)	12 05 11 59 11 53 11 37	17 00 16 53 16 47 16 33	22 00 21 53 21 47 21 33
f 19 12 f 19 17 f 19 39			15.5 15.9 18.5 23.4 28.9 32.7 35.8 41.3 45.3 48.9 54.2	Bordeaux Laval des Rapides St. Martin Junc. St. Vincent de Paul Terrebonne Mascouche Cabane Ronde L'Épiphanie Vaucluse Lavaltrie Lanoraie	11 32 f 11 27 f 11 07	a 16 28 a 16 24 a 16 05	
f 20 10 20 35			62.5 65.9 70.7 76.2 80.2 85.8 93.1 100.8	Berthier St. Cuthbert St. Barthélemy Maskinongé Louiseville Yamachiche Pointe du Lac Trois Rivières [Ⓜ] (Cap-de-la-Madeleine) Ar	f 10 35 10 03	a 15 35 15 08	
20 40 f 21 08 f 21 18 f 21 26 f 21 32 f 21 38 21 58 22 15	15 33 15 33 15 33 15 33 15 33 15 33 15 33 15 33	10 33 10 33 10 33 10 33 10 33 10 33 10 33 10 33	100.8 120.5 125.7 136.0 143.5 148.1 152.8 165.0 170.9	Trois Rivières [Ⓜ] Batiscan La Perade Lachevrotière Portneuf St. Basile Pont Rouge Belair Lorette	10 00 f 09 34 f 09 24 f 09 16 f 09 10 f 09 05	15 05 a 14 39 a 14 30 a 14 23 a 14 18 a 14 14	20 05 20 05 20 05 20 05 20 05 20 05 20 05 20 05
	17 00	12 00	178.3	Québec Palais Stn. [Ⓜ] Dp Chateau Frontenac Hotel	08 30	13 40	18 40



Equipment/Matériel
Montréal-Québec
 Nos. 151, 152, 153, 154, 155 et/and 156
 Coaches, Parlor Car
 Voitures-coach, voiture-salon

Montréal-Ottawa
 Nos. 132, 133, 134
 R.D.C. (Rail Diesel Car)/Autorail.



Montréal | Ottawa

For full particulars of suburban train schedules between Montréal, Vaudreuil and Rigaud see "Lakeshore" Time Table
 Pour détails complets du service de banlieue entre Montréal, Vaudreuil et Rigaud, voir l'horaire "Lakeshore"

133	1	Miles	14	132	2	134
Dayliner	Daily Quot.	Milles	Eastern Time/Heure de l'est	Dayliner	Daily Quot.	Dayliner
17 55 18 00 b 18 05	a 13 55 a 14 01 a 14 07	0.0 2.0 4.7	Gare Windsor Stn. [Ⓜ] Ar Westmount Montreal West	10 20 10 13 10 06	19 55 a 19 48 a 19 40	21 05 20 58 20 53
	a 14 13	9.5 10.7 11.4 12.0 13.9 14.9 16.8 18.5 20.3	Dorval Pine Beach Strathmore Valois Pointe Claire Beaconsfield Beaurepaire Baie d'Urfe Ste. Annes (Sainte Anne de Bellevue)		a 19 30	
		21.3 22.9 23.6 29.9 32.0 32.6 34.2 36.0 37.8 40.1 48.1 53.4 57.5	Brucy Ile Perrot (Terrace) Vaudreuil (Dorion) Como Hudson Hudson Heights Alstonvale Choisy Dragon Rigaud, Que St. Eugene, Ont. Stardale Vankleek Hill Hawkesbury			
	c 15 12	69.7 74.4 85.2 94.5 104.9	Alfred Plantagenet Bourget Leonard Blackburn			
18 17 18 21 f 18 32 f 18 34 f 18 36 f 18 45 f 18 51 f 18 57 f 19 02 f 19 12 f 19 20 f 19 29 f 19 38 f 19 43 19 49		11.8 15.5 15.9 18.5 22.9 23.6 25.6 33.4 38.1 43.3 49.8 54.4 60.9 65.2 70.5 76.6 80.2	Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon) Bordeaux Laval des Rapides St. Martin Jct. Ste. Rose Rosemere Ste. Therese St. Augustin Ste. Scholastique St. Hermas Lachute Staynerville Marelan-Grenville Calumet Pointe au Chene Fassett Montebello Seignory Club Papineauville Plaisance Thurso Masson-Buckingham Jct. Templeton Gatineau Hull Ottawa West	09 52 09 44 f 09 34 f 09 33 09 30 f 09 22 09 17 f 09 11 f 09 03 f 08 56 f 08 49 f 08 44 f 08 38 f 08 31 08 26		20 40 f 20 34 f 20 24 f 20 22 20 20 f 20 10 20 04 f 19 59 f 19 50 f 19 43 f 19 35 f 19 29 f 19 22 f 19 15 19 10
19 55 f 20 01 20 10 20 20 f 20 30 f 20 35 20 44 20 48		84.7 89.5 96.2 105.5 115.5 117.5 124.0 125.5	Stardale Vankleek Hill Hawkesbury Alfred Plantagenet Bourget Leonard Blackburn	08 20 f 08 14 08 06 f 07 56 f 07 48 07 43 07 35 07 30		19 04 f 18 58 18 50 18 39 f 18 30 18 28 18 20 18 15
21 05	16 05	109.0	Ottawa [Ⓜ] Dp	07 15	17 46	18 00

Explanation of signs
Dayliner Air-conditioned RDC (Rail Diesel Car). [Ⓜ] Meal Station.
 ● Regular taxi service available between Vankleek Hill and Hawkesbury (distance 6 miles).
 a Does not carry local passengers between Montréal, Westmount, Montreal West and Dorval.
 b Stops to entrain only.
 c Stops on signal to entrain or detrain revenue passengers.
 f Stops on signal.

Explication des symboles
Dayliner Autorail climatisé. [Ⓜ] Buffet à la gare.
 ● Service régulier de taxi disponible entre Vankleek Hill et Hawkesbury (distance, 6 milles).
 a Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest et Dorval.
 b Arrêt pour prendre voyageurs seulement
 c Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants.
 f Arrêt sur signal.

Montréal | New York

Delaware & Hudson — Penn Central

10	34	Miles	13	9	35
Daily Quot.	Daily Quot.	Miles	Eastern Time/Heure de l'Est	Daily Quot.	Daily Quot.
21 35 s 21 42 s 21 50	08 45 s 08 52 s 09 00	0 2 5	Gare Windsor Station Montréal [Ⓜ] Ar Westmount Montreal West	08 30 f 08 22 f 08 15	18 00 f 17 53 f 17 46
03 50 04 20 07 00	15 00 15 20 18 00	234 234 376	Albany Rensselaer... Dp Albany Rensselaer... Ar New York Grand Central Term.	02 15 01 25 22 30	11 25 11 10 08 30

Explanation of signs
 a Stops Sunday only.
 f Stops on signal.
 s Stops to entrain only. Does not carry local passengers from Windsor station to Westmount or Montreal West.
 t Stops to detrain only. Does not carry local passengers from Montreal West or Westmount to Windsor station.
 w Stops to detrain revenue passengers from Trois Rivières and West.
 x Stops to entrain revenue passengers for Trois Rivières and West.
 Ⓜ Meal Station.
 † Regular bus service between Trois Rivières and Cap-de-la-Madeleine.

Explication des symboles
 a Arrêt le dimanche seulement.
 f Arrêt sur signal.
 s Arrêt seulement pour prendre voyageurs. Ne transporte pas de voyageurs locaux de la gare Windsor aux gares de Westmount et de Montréal-Ouest.
 t Arrêt seulement pour laisser descendre voyageurs. Ne transporte pas de voyageurs locaux de Montréal-Ouest ou Westmount à la gare Windsor.
 w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois Rivières ou plus à l'ouest.
 x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois Rivières ou plus à l'ouest.
 Ⓜ Buffet à la gare.
 † Service d'autobus entre Trois Rivières et Cap-de-la-Madeleine.

Cruise Alaskan Waters on the Princess Patricia

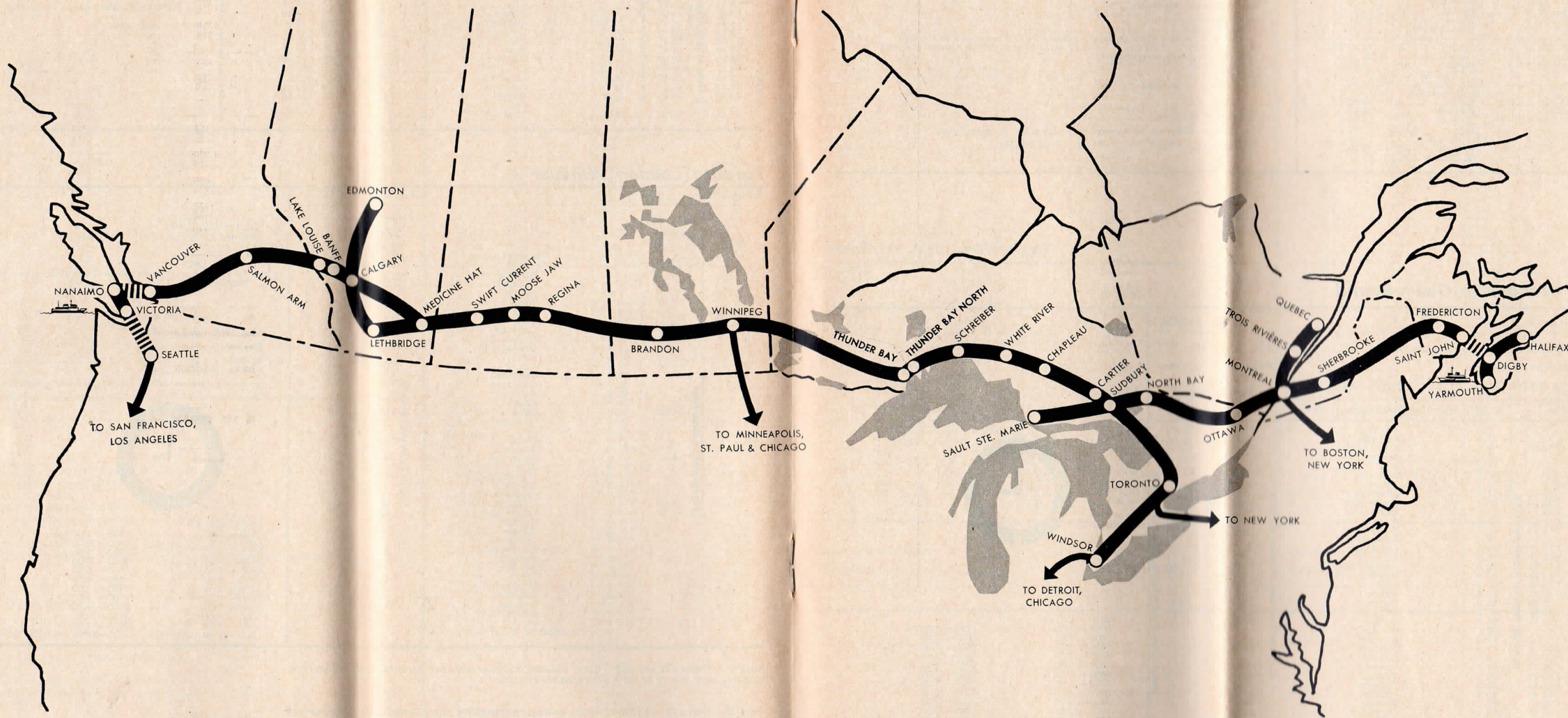
To Ketchikan, Wrangell, Glacier Bay, Skagway, Juneau, Prince Rupert, Alert Bay — all colourful names that evoke images of gold rush days. Visit them all on a Princess Patricia cruise up the Inside Passage. A great cruise ship cruising in Alaska's warmer weather. Weekly departures from May 31 to September 4. Princess Patricia is of Canadian Registry.



Naviguez dans les eaux de l'Alaska à bord du "Princess Patricia"

Visitez Ketchikan, Wrangell, Glacier Bay, Skagway, Juneau, Prince Rupert, Alert Bay — tous des noms qui évoquent les images pittoresques de la ruée vers l'or. Le "Princess Patricia" est un superbe paquebot de croisière. Départs hebdomadaires du 31 mai au 4 septembre. Le "Princess Patricia" est immatriculé au Canada.





Toronto | Hamilton | Buffalo | New York

CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.	321 376 376 74	Miles Milles	18 Eastern Time/Heure de l'est	322 371 371 71	CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.
C.P.	*10 35	0.0	Dp... Toronto	*19 45	..
"	f 10 53	12.8	Port Credit	w19 21	..
"	f 11 06	21.5	Oakville	w19 10	..
"	f 11 18	32.0	Burlington	w18 55	..
"	*11 35	39.3	Ar... Hamilton	*18 40	..
T.H.&B.	*11 40	39.3	Dp... Hamilton	*18 35	..
"	f 12 07	59.5	Smithville	f 18 08	..
"	f 12 18	70.4	Fanwick	f 17 57	..
"	*12 30	76.8	Ar... Welland (Port Colborne)	*17 45	..
P.C.	12 35	76.8	Dp... Welland	17 40	..
"	13 00	94.1	Fort Erie, Ont.	17 15	..
"	13 45	102.0	Ar... Buffalo	16 30	..
P.C.	14 30	102.1	Dp... Buffalo	16 00	..
"	15 30	168.1	Rochester	14 50	..
"	16 50	248.4	Syracuse	13 35	..
"	17 30	301.2	Utica	12 45	..
"	19 20	395.8	Albany/Rensselaer	11 10	..
"	*22 00	538.0	Ar... New York Gr. Cent. Ter.	*08 30	..

Explanation of signs

b Stops Friday only.
f Stops on signal.
w Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.
W Stops on signal for revenue passengers from beyond Hamilton and to or beyond Sudbury or Peterboro.
* Daily.
Ⓜ Meal station.
Dayliner Air-conditioned RDC (Rail Diesel Car).

Explication des symboles

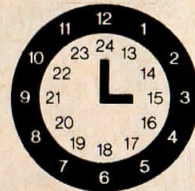
b Arrêt vendredi seulement.
f Arrêt sur signal.
w Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destination de gares au-delà de Hamilton.
W Arrêt sur signal pour voyageurs payants venant de gares au-delà de Hamilton et allant à Sudbury ou Peterboro et au-delà.
* Tous les jours.
Ⓜ Buffet à la gare.
Dayliner Autorail climatisé.

Equipment | Matériel

Nos. 321, 322—Dayliner Air-conditioned Rail Diesel Car. (Toronto-Buffalo).
Nos. 321, 322—Dayliner Autorail climatisé. (Toronto-Buffalo)

Toronto | Orangeville | Owen Sound

Read down/De haut en bas		Read up/De bas en haut	
305 Dayliner Mon. Wed. & Fri. Lun. Mer. & Ven.	Miles Milles	19 Eastern Time/Heure de l'est	304 Dayliner Tue. Thur. Mar. Jeu.
18 20	0.0	Dp... Toronto	11 30
18 30	2.3	Parkdale	11 17
18 49	4.5	West Toronto	10 58
18 50	8.7	Islington	10 52
18 53	12.6	Dixie	10 44
18 55	14.2	Cooksville	10 36
19 04	17.1	Erindale	10 28
19 15	21.2	Ar... Streetsville 17	10 25
19 19	21.2	Dp... Streetsville 17	10 22
19 24	23.3	Meadowvale	10 19
19 28	25.5	Churchville	10 14
19 32	28.7	Brampton	10 08
19 35	33.4	Snelgrove	10 01
19 38	38.3	Cheltenham	9 57
19 42	41.0	Inglewood	9 50
19 44	45.2	Forks of Credit	9 46
19 46	47.8	Cataract	9 39
19 48	50.9	Alton	9 36
19 50	53.0	Melville	9 32
19 52	55.8	Ar... Orangeville	9 30
19 54	58.8	Dp... Orangeville	9 24
19 56	59.8	Fraxa	9 18
19 58	63.0	Laurel	9 11
19 59	67.3	Crombies	9 08
20 03	71.8	Shelburne	9 03
20 12	79.1	Corbetton	8 58
20 18	83.1	Dundalk	8 52
20 27	90.2	Saugeen	8 46
20 33	93.6	Flesherton	8 41
20 40	99.9	Markdale	8 33
20 48	105.2	Berkeley	8 27
21 00	116.2	Chatsworth	8 22
21 04	121.4	Rockford	8 14
21 20	128.8	Ar... Owen Sound	8 00



0001—12:01 AM
0100—1:00
0200—2:00
0300—3:00
0400—4:00
0500—5:00
0600—6:00
0700—7:00
0800—8:00
0900—9:00
1000—10:00
1100—11:00
1200—12:00 NOON/MIDI
1300—1:00 PM
1400—2:00
1500—3:00
1600—4:00
1700—5:00
1800—6:00
1900—7:00
2000—8:00
2100—9:00
2200—10:00
2300—11:00
2400—12:00 MIDNIGHT/MINUIT

Calgary | Edmonton

Read down De haut en bas		Read up De bas en haut	
301 Dayliner Daily Quot.	Miles Milles	20 Mountain Time/ Heure des Rocheuses	302 Dayliner Daily Quot.
16 00	0.0	Dp... Calgary 5	12 10
f 16 36	20.3	Airdrie	11 30
f 16 46	30.2	Crossfield	11 19
f 16 55	40.7	Carstairs	11 12
f 17 06	47.7	Didsbury	11 00
f 17 20	57.8	Olds	10 48
17 30	68.3	Bowden	10 39
17 52	76.5	Innisfail	10 18
17 55	85.0	Penhold	10 15
18 15	94.8	Ar... Red Deer	09 52
18 31	113.1	Dp... Red Deer	09 35
18 52	129.7	Lacombe	09 16
19 12	151.9	Ponoka	08 55
19 32	173.9	Wetaskiwin	08 38
19 40	193.9	Leduc	08 30
		So. Edmonton	
		Ar... Edmonton	

Medicine Hat | Lethbridge

Read down De haut en bas		Read up De bas en haut	
307 Dayliner Daily Quot.	Miles Milles	21 Mountain Time/ Heure des Rocheuses	308 Dayliner Daily Quot.
07 35	0.0	Dp... Medicine Hat 5	21 10
f 08 02	12.6	Bull's Head	20 41
f 08 10	20.7	Seven Persons	20 33
f 08 18	28.4	Whitla	20 24
08 27	35.6	Winnifred	20 16
f 08 35	44.2	Bow Island	20 06
f 08 43	51.1	Burdett	19 57
f 08 52	59.2	Grassy Lake	19 48
09 07	68.0	Purple Springs	19 36
f 09 14	73.1	Fincastle	19 28
f 09 23	79.7	Taber	19 19
09 33	85.2	Barnwell	19 11
09 45	89.8	Cranford	19 00
	93.5	Chin	
	101.7	Coaldale	
	111.6	Ar... Lethbridge 22	

Explanation of signs

Dayliner Air-conditioned Rail Diesel Car.
f Stops on signal.

Calgary | Fort Macleod | Lethbridge

Read down De haut en bas		Read up De bas en haut	
310 Dayliner Tue. Thu. & Sat. Mar. jeu. et sam.	312 Dayliner Mon. Wed. & Sun. Lun. mer. ven. et dim.	22 Miles Milles	309 Dayliner Tue. Thu. & Sat. Mar. jeu. et sam.
16 10	16 10	0.0	Dp... Calgary 5
f 16 35	f 16 35	6.3	Turner
16 45	16 45	18.5	Dawinton
f 16 51	f 16 51	27.6	Okotoks
		33.2	Aldersyde
	f 17 00	40.4	Mazeppa
	f 17 07	46.2	Blackie
	f 17 19	55.1	Brant
	f 17 24	59.6	Ensign
	f 17 35	69.2	Vulcan
	f 17 42	74.4	Kirkcaldy
The Fort Macleod	f 17 52	82.1	Champion
	f 18 03	90.6	Carmangay
	f 18 15	94.5	Peacock
	f 18 25	100.0	Barons
	f 18 31	108.2	Nobleford
	f 18 43	113.9	Whitney
		120.2	Ar... Coalhurst
16 51	16 51	33.2	Dp... Aldersyde
16 58	38.9	High River	11 55
f 17 08	49.2	Cavley	11 47
f 17 17	57.3	Nanton	11 37
f 17 26	65.8	Parkland	11 29
f 17 32	72.1	Stavely	11 20
	78.1	Pulteney	11 14
	81.9	Clareholm	11 04
	88.0	Woodhouse	10 54
f 17 54	93.4	Granum	10 43
18 10	108.6	Ar... Fort Macleod	10 33
18 10	108.6	Dp... Fort Macleod	10 32
f 18 24	117.8	Pearce	10 22
f 18 33	125.0	Monarch	10 15
f 18 43	134.1	Ar... Coalhurst	10 08
18 50	18 50	126.6	Ar... Lethbridge 21

Victoria | Nanaimo | Courtenay

Read down De haut en bas		Read up De bas en haut	
310 Dayliner Tue. Thu. & Sat. Mar. jeu. et sam.	312 Dayliner Mon. Wed. & Sun. Lun. mer. ven. et dim.	23 Pacific Time/Heure du Pacifique	311 Dayliner Tue. Thu. & Sat. Mar. jeu. et sam.
08 30	Dp... Victoria	17 00	10 00
09 44	Dp... Duncan	16 44	10 00
11 00	Dp... Nanaimo	14 50	10 00
12 40	Ar... Courtenay	13 00	10 00

Explication des symboles

Dayliner Autorail climatisé.
f Arrêt sur signal.

Connecting Bus Services | Correspondance-Autobus

Salmon Arm | Kelowna

Read down/De haut en bas			24			Read up/De bas en haut		
Daily Quot.	Daily Quot.	Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
04 05	00 55	Dp..... Salmon Arm	Ar	03 30	00 10			
f	f	Dp..... Enderby	Dp	03 00	23 40			
		Dp..... Armstrong	Dp	02 45	23 25			
05 15	02 05	Dp..... Vernon	Dp	02 20	23 00			
06 05	02 55	Ar..... Kelowna	Dp	01 30	22 10			

f Stops to discharge passengers from Salmon Arm only.
f Arrêt pour laisser descendre voyageurs venant de Salmon Arm seulement.

Kelowna | Penticton

Read down/De haut en bas					25					Read up/De bas en haut				
Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
22 10	22 10	13 10	07 50	05 45	(Subject to change) (Sous réserve de modification)	07 55	08 00	16 05	19 50	21 30				
22 24	Non	13 25	08 04	05 57	Dp... Kelowna	07 40	Non	15 50	19 33	21 18				
22 38	Stop	13 40	08 18	06 10	..... Westbank	07 25	Stop	15 35	19 20	20 47				
22 47	Sans Arrêt	14 00	08 27	06 28	..... Peachland	07 05	Sans Arrêt	15 20	19 05	20 42				
23 15	23 10	14 20	08 55	06 45	Ar... Penticton	06 45	07 00	15 00	18 45	20 30				

B.C. Coast Steamship Services | Services de Navires Côtiers de la C.-B.

Vancouver | Nanaimo

"Princess of Vancouver"

26	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
Pacific Time/Heure du Pacifique			
Dp Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	03 00	11 00	19 00
Ar Nanaimo	05 45	13 45	21 45
Pacific Time/Heure Pacifique			
Dp Nanaimo	07 00	15 00	23 00
Ar Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	09 45	17 45	01 45

▲ No baggage checking facilities at Vancouver Wharf. All checked baggage is handled through Vancouver Station Baggage Room.
Meal service available.
Connections at Nanaimo with E. & N. Ry. See Table 23.

▲ Pas d'enregistrement de bagages au quai de Vancouver. Tous les bagages enregistrés sont manutentionnés à la consigne de la gare de Vancouver.
Service de repas.
Correspondance à Nanaimo avec le chemin de fer E. & N. Consulter Tableau 23

Victoria | Seattle

"Princess Marguerite"

April 30 to October 2, 1971 inc./Du 30 avril au 2 octobre, 1971 inc.

27	Service suspended for winter season	Dp..... Victoria <th>Ar..... Seattle <th>Service interrompu pour l'hiver</th> </th>	Ar..... Seattle <th>Service interrompu pour l'hiver</th>	Service interrompu pour l'hiver
	ArDp	

Victoria | Port Angeles

"Princess Marguerite"

June 18 to September 6, 1971 inc./Du 18 juin au 6 septembre, 1971 inc.

28	Service suspended for winter season	Dp..... Victoria <th>Ar..... Port Angeles <th>Service interrompu pour l'hiver</th> </th>	Ar..... Port Angeles <th>Service interrompu pour l'hiver</th>	Service interrompu pour l'hiver
	ArDp	

Through Bus-Ferry Service | Service autobus-Traversier

29 Vancouver | Nanaimo | Victoria

Via Vancouver Island Coach Lines & Pacific Stage Lines.
Through Motor Coaches via B.C. Government Ferry Service.
PSL-VICL connecting motor coaches operate to and from bus terminal in Vancouver.
Through fares cover transfer of passenger and baggage between rail station and bus terminal in Vancouver.
Consult agents for schedules.

Service d'autobus direct par le service de traversier du gouvernement de la C.-B.
Les arrivées et départs des autobus PSL-VICL se font au terminus d'autobus à Vancouver. Les tarifs directs couvrent la trajet du voyageur et des bagages entre la gare du chemin de fer et le terminus d'autobus à Vancouver.
Se renseigner sur les horaires auprès de l'agent.

THE INNOVATORS

Who are the Innovators? The imaginative freight experts at CP Rail. The people who apply experience and space-age technology to find new ways to give Canadian industry the finest shipping service in the world. It might be a revolutionary design for a freight car; a high-speed, non-stop loading method; a re-designed

siding; or a complete unit train system. Whatever the innovation, it benefits you as well as industry. Through faster, more dependable delivery to the market place. Through lower costs and fresher merchandise.



LES INNOVATEURS

Qui sont les Innovateurs? Les spécialistes à l'imagination fertile du service marchandise de CP Rail. Ces gens qui combinent leur expérience et la technologie moderne pour trouver de nouvelles méthodes qui assureront à l'industrie canadienne le meilleur service d'expédition du monde. Ça peut être une voiture marchandise de conception entièrement nouvelle; un moyen de charge-

ment continu à grande vitesse; un embranchement d'usine reconçu; ou un système complet de trains-blocs. Quelle que soit l'innovation, elle vous profite aussi bien qu'à l'industrie. Elle accélère la livraison aux marchés et en accroît l'efficacité. Elle en réduit aussi le coût.



Montréal Windsor Station | Gare Windsor	F. S. Burbidge B. Caplan	Vice-President, Marketing and Sales | Vice-président, commercialisation et vente Assistant to Vice-President, Marketing and Sales | Adjoint au vice-président, commercialisation et vente	
Passenger Services | Services voyageurs			
Montréal Windsor Station | Gare Windsor	T. P. James A. R. Campbell J. W. Moffatt Geo. Walsh G. P. Watson G. P. Brand	Chief of Passenger Services | Directeur des services voyageurs Deputy Chief of Passenger Services | Chef suppléant des services voyageurs Manager, Passenger Operations | Directeur de l'exploitation, voyageurs Manager, Passenger Sales | Directeur des ventes voyageurs Supervisor, Mail and Baggage Operations | Superviseur, transports courrier et bagages Manager, Passenger Tariff Bureau | Directeur, Tarif voyageurs	
Atlantic and Eastern Regions | Régions de l'Atlantique et de l'Est	Montréal Windsor Station | Gare Windsor	F. S. Champagne H. Seguin	Superintendent, Passenger Services | Surintendant des services voyageurs Assistant Superintendent, Passenger Sales | Surintendant adjoint, ventes voyageurs
Prairie and Pacific Regions | Régions des Prairies et du Pacifique	Toronto 139 Bay Winnipeg CP Rail Stn. | Gare CP Rail Calgary CP Rail Stn. | Gare CP Rail Vancouver CP Rail Stn. | Gare CP Rail	E. C. Johnson E. C. Puddington G. R. Jenkyns W. J. Casey C. K. Francis H. Newton E. H. Timbers	Superintendent, Passenger Services | Surintendant des services voyageurs Assistant Superintendent, Passenger Sales | Surintendant adjoint, ventes voyageurs Superintendent, Passenger Services | Surintendant des services voyageurs Assistant Superintendent, Passenger Sales | Surintendant adjoint, ventes voyageurs Supervisor, Passenger Sales | Superviseur des ventes voyageurs Superintendent, Passenger Services | Surintendant des services voyageurs Assistant Superintendent, Passenger Sales | Surintendant adjoint, ventes voyageurs

Rail Freight Services | Services marchandises			
System | Réseau	Montréal Windsor Station | Gare Windsor	W. Miller W. G. Scott A. J. Jamieson A. Ferguson D. J. Cherry J. A. MacDonell D. E. Donnelly C. C. Watson G. J. Askwith J. H. Morrish J. J. Moroney W. J. Munford J. L. Difruscia A. E. Jenner E. A. Moule R. L. Small H. P. McMillan	General Manager, Pricing | Directeur général de la tarification Assistant General Manager, Pricing | Directeur général adjoint de la tarification Assistant to General Manager, Pricing | Adjoint au directeur général de la tarification System Manager, Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises—réseau Assistant System Manager, Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises—réseau Manager, International Freight Rates | Directeur de la tarification internationale, marchandises Manager, Canadian Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises (Canada) System Manager, Freight Sales | Directeur des ventes marchandises—réseau Assistant to System Manager, Freight Sales | Adjoint au directeur des ventes marchandises—réseau System Manager, Market Development | Directeur de l'expansion des marchés—réseau Manager, Market Planning | Directeur, étude des marchés Manager, Service Planning | Directeur ordonnancement des services Manager, Market Pricing | Directeur, étude des tarifs System Manager, Piggyback Services | Directeur des services rail—route, réseau Assistant System Manager, Piggyback Services | Directeur adjoint des services rail—route, réseau System Manager, Industrial Development | Directeur de l'expansion industrielle—réseau Assistant System Manager, Industrial Development | Directeur adjoint de l'expansion industrielle—réseau
Atlantic Region | Région de l'Atlantique	Montréal Windsor Station | Gare Windsor	D. W. Gillis G. Rousseau G. S. McKeogh K. D. Carmichael M. R. Lavallee E. M. Nazar	Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional, commercialisation et vente Assistant Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional adjoint, commercialisation et vente Manager—Freight Sales | Directeur des ventes marchandises Manager—Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises
Eastern Region | Région de l'Est	Toronto 69 Yonge	R. C. Gilmore R. W. Walker D. H. Potts H. E. Richards E. P. Perfetti W. J. Manion D. L. B. McColl	Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional, commercialisation et vente Assistant Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional adjoint, commercialisation et vente Manager—Freight Sales | Directeur des ventes marchandises Manager—Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises
Prairie Region | Région des Prairies	Winnipeg 150 Henry	I. S. Ramsay H. C. Phillips R. M. Follett F. J. Hamon J. E. Graham S. B. Linney	Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional, commercialisation et vente Assistant Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional adjoint, commercialisation et vente Manager—Freight Sales | Directeur des ventes marchandises Manager—Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises
Pacific Region | Région du Pacifique	Vancouver CP Rail Stn. | Gare CP Rail	W. D. Wilks T. S. Cuttall C. E. Johnson W. T. Carstens D. W. Legge P. E. Garnett	Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional, commercialisation et vente Assistant Regional Manager—Marketing and Sales | Directeur régional adjoint, commercialisation et vente Manager—Freight Sales | Directeur des ventes marchandises Manager—Freight Rates | Directeur de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises Assistant Manager—Freight Rates | Directeur adjoint de la tarification marchandises

Foreign Freight | Traffic marchandises avec l'étranger			
System | Réseau	Montréal Windsor Station | Gare Windsor	G. H. Creighton D. T. Sweeney	System Manager, Foreign Freight | Directeur pour le réseau—trafic marchandises avec l'étranger Foreign Freight Sales Manager—Containers | Directeur commercial, trafic de conteneurs avec l'étranger
	Montréal 300 Saint-Sacrement	J. Brooks P. E. Croghan S. C. Bragger W. R. Pettigrew G. G. Bourgeois	Manager, Foreign Freight—Rail Rates | Directeur de la tarification, trafic avec l'étranger (Rail) Manager, Foreign Freight—Atlantic Services | Directeur, trafic avec l'étranger (Atlantique) Assistant Manager, Foreign Freight—Export | Directeur adjoint, trafic à l'exportation Assistant Manager, Foreign Freight—Import | Directeur adjoint, trafic à l'importation Assistant Manager, Foreign Freight—Rail Rates | Directeur adjoint de la tarification, trafic avec l'étranger (Rail)
	Vancouver CP Rail Stn. | Gare CP Rail	R. J. Schmitt K. R. Woodcock	Manager, Foreign Freight—Pacific Services | Directeur, trafic avec l'étranger (Pacifique) Assistant Manager, Foreign Freight—Rail Rates | Directeur adjoint de la tarification—trafic avec l'étranger (Rail)
Eastern Region | Région de l'Est	Toronto 69 Yonge	J. P. Yefcak	Manager, Foreign Freight—Eastern Region | Directeur, trafic avec l'étranger (Région de l'Est)

Canada—Passenger and freight traffic representatives Représentants des services—voyageurs et marchandises			
Agincourt, Ont.	E. L. Woodman (F & P)	Toronto Yard	ZEnith 07337
Belleville, Ont.	R. A. Hymers (F)	P.O. Box 336	902-4559
Brandon, Man.	H. C. Peterson (F)	CP Rail Stn.	727-1333
	W. G. Kilpatrick (F & P)	CP Rail Stn.	727-0451
Calgary, Alta.	W. W. Hollingshead (P)	CP Rail Stn.	200-9265
	J. W. Waldhouser (F)	9th Ave. and 1st St., S.E.	200-9205
	T. B. Day (F)	Alyth	200-9315
Cornwall, Ont.	W. J. Holdship (F)	203 Sixth St. East	932-3275
Edmonton, Alta.	F. S. Davidson (P)	NAR Bldg.	422-6675
	C. H. Masur (F)	CP Rail Stn.	424-3151
	L. E. Miller (F & P)	CP Rail Stn. (P)	422-1671
		So. Edmonton	(F) 433-6589
Fredericton, N.B.	W. L. Macnamara (P & F)	CP Rail Stn.	476-7251
Guelph, Ont.	W. F. Wattman (F)	Chamber of Commerce Bldg., Trafalgar Square	824-4470
Halifax, N.S.	G. W. Fleming (P)	1541 Barrington	423-8326
	H. C. Maybank (F)	1541 Barrington	423-8321
Hamilton, Ont.	O. V. Werner (F)	32 James St. South	627-6638
Kamloops, B.C.	H. M. Biden (F)	CP Rail Stn.	372-6858
Kelowna, B.C.	V. M. Rose (F)	1354 Water	702-3210
Kingston, Ont.	I. J. McCoy (P)	155 Wellington	648-3262
Kitchener, Ont.	A. O. Calvert (P)	4 Queen St. North	746-6635
Lethbridge, Alta.	W. Kuchera (F & P)	CP Rail Stn. (F)	327-3354
		CP Rail Stn. (P)	327-3512
	T. B. Jones (F)	8th St. & 1st Ave. S.	328-3373
London, Ont.	E. J. Kendall (P)	CP Rail Stn.	432-1177
	A. M. Wilson (F)	664A Richmond	432-4147
	R. F. Platt (F & P)	London Yard	ZEnith 07337
Medicine Hat, Alta.	W. G. Daniel (F & P)	CP Rail Stn. (F)	626-2381
		CP Rail Stn. (P)	626-2406
	G. R. Barton (F)	CP Rail Stn.	627-6311
Montréal, Qué.	L. Dansereau (P)	Windsor Stn.	801-8811
	L. Grenier (FF)	300 Saint Sacrement	801-8811
	B. A. Lancey (F)	Place du Canada	801-8811
	R. G. Metivier (F)	Place du Canada	801-8811
	P. O. Tobiasson (F)	Place du Canada	801-8811
Moose Jaw, Sask.	T. E. Condie (F)	CP Rail Stn.	692-0225
	A. C. Closs (F & P)	CP Rail Stn.	692-0032
Nanaimo, B.C.	E. Robinson (P)	Can. Pac. Nanaimo Term'l	764-2331
Nelson, B.C.	W. C. Laurie (F)	Foot of Baker Street	362-2335
New Westminster, B.C.	C. Olsen (P)	CP Rail Stn.	621-3131
North Bay, Ont.	E. H. McInerney (F)	196 Ferguson	472-0206
Oshawa, Ont.	W. R. Clement (P)	CP Rail Stn.	723-2224
Ottawa, Ont.	G. W. Thomas (P)	83 Sparks	731-1400
	C. H. Labrègue (F)	C.P. Merchandise Bldg.	731-1400
	E. N. Marr (F & P)	Walkley Yard	ZEnith 07337
Peterboro, Ont.	W. G. D. MacMillan (P)	CP Rail Stn.	743-3611
Preston, Ont.	R. Barty (F)	101 King St. W.	663-3224
Prince Albert, Sask.	A. L. Armbruster (F)	1st Ave. East & 14th St.	763-2296
Prince George, B.C.	R. F. Ware (F)	1595 Fifth Ave.	663-6001
Québec, Qué.	J. R. Patenaude (P)	Palais Stn.	620-9228
	M. Gagné (F)	Palais Stn.	622-7083
	L. P. Tache (P)	Chateau Frontenac Hotel	622-3041
Red Deer, Alta.	J. T. Dunne (F)	509-52nd Ave.	346-2123

Regina, Sask.	D. T. Bruce (P)	CP Rail Stn.	522-1664
	R. K. Foote (F)	CP Rail Stn.	523-5641
	R. C. Clipperton (F & P)	CP Rail Stn.	527-8977
Revelstoke, B.C.	H. S. Robison (F & P)	CP Rail Stn.	837-2050
			837-2039
St. Johns, Que	J. Belley (F)	Foch	347-7268
Saint John, N.B.	E. E. Barge (P)	CP Rail Stn.	672-9040
			672-9200
	W. L. Arnold (F)	CP Rail Stn.	672-9600
	M. A. Beesley (FF)	CP Rail Stn.	672-9430
Saskatoon, Sask.	W. Todd (F)	115 2nd Ave. North	652-8847
Sherbrooke, Qué.	J. R. Timmins (P)	CP Rail Stn.	562-3855
	C. G. Blake (F)	165 Wellington N.	563-3220
Sudbury, Ont.	A. J. Longlade (P)	CP Rail Stn.	674-5247
	J. S. Cashmore (F)	233 Elgin So.	674-3111
	M. P. Harrison (F & P)	233 Elgin So.	ZEnith 07337
Thunder Bay, Ont.	C. A. Grant (P)	CP Rail Stn.	623-9733
	V. R. McAthy (F)	CP Rail Stn.	623-3419
Toronto, Ont.	S. A. Lodge (P)	139 Bay	366-7411
	B. H. Russell (F)	69 Yonge	366-7411
	C. R. McClure (F)	69 Yonge	366-7411
	T. E. Oram (F)	69 Yonge	366-7411
	G. I. Ferrier (FF)	69 Yonge	366-7411
Trenton, Ont.	D. J. McDonald (P)	CP Rail Stn.	392-4615
Trois Rivières, Qué.	R. E. Emberg (F)	1375 Ste. Julie	374-1181
	J. Caron (P)	CP Rail Stn.	378-8800
Vancouver, B.C.	R. R. Reid (P)	CP Rail Stn.	681-2212
	G. T. Bates (F)	CP Rail Stn.	681-2212
	K. E. Cox (FF)	CP Rail Stn.	681-2212
Victoria, B.C.	A. L. Horne (P)	468 Belleville St.	382-0731
	W. R. McCusker (F)	Room 38, Humboldt Wing, Empress Hotel	383-4107
Windsor, Ont.	G. A. Keen (P)	500 Ouellette Ave.	256-3455
	W. F. Nash (F)	115 Caron	256-2333
Winnipeg, Man.	J. C. Stewart (P)	CP Rail Stn.	946-3216
	R. J. Jones (F)	150 Henry	946-6601
	K. A. Ballantyne (FF)	150 Henry	946-6681

United States | États Unis			
Atlanta, Ga. 30319	D. W. Spicer (F)	2349 Ewing Dr., N.E.	636-5466
Bangor, Me.	H. H. Chipman (F)	P.O. Box 236, Hampden, Me. 04444	942-7525
Boston, Mass. 02114	P. G. Watts (F)	150 Causeway St.	523-1260
Buffalo, N.Y. 14202	P. Coleman (F)	510 Bank of Buffalo Bldg., 17 Court St.	852-2880
Chicago, Ill. 60603	L. Fischer (P)	39 South La Salle St.	939-3100
Chicago, Ill. 60604	R. A. Hasenstab (F)	141 West Jackson Blvd.	939-3100
	C. A. MacKenzie (F)	141 West Jackson Blvd.	939-3100
	A. A. Hirtle (F)	141 West Jackson Blvd.	939-3100
	A. R. Miller (FF)	141 West Jackson Blvd.	939-3100
Cincinnati, Ohio 45202	F. A. Dykstra (F)	49 East Fourth St.	241-1203
Cleveland, Ohio 44113	D. R. Habetler (F)	614 Superior Ave.	781-4616
Dallas, Texas 75201	A. E. Gorman (F)	1509 Main St.	747-3311
Des Moines, Iowa 50309	J. R. Wyman (F)	505 Fifth Ave.	282-1515

(F & P)—Freight and Passenger | Marchandises et voyageurs
(F)—Freight only | Marchandises seulement
(P)—Passenger only | Voyageurs seulement
(FF)—Foreign Freight | Service outre-mer marchandises.

Travelling with CP Rail

Timetables and what they mean—CP Rail timetables are printed for your information.

First of all, how do you read them?

It's really very simple. The 24 hour clock is used to show departure and arrival times. For example 0800 is 8:00 a.m., 1200 is noon, 1700 is 5:00 p.m. Explanatory clocks appear on some of the pages. All arrival and departure times are in accordance with the specific local time at that point.

Just as any public service, we strive for the utmost efficiency, however, we cannot accept responsibility for any delays which may occur, and we would ask that you be patient.

For your information, we have included arrival and departure times of other connecting lines. We cannot, however, accept responsibility for failure to connect with these services.

What about the trains?—Nearly all the trains listed in this timetable provide full services and facilities such as air-conditioning and adjustable seats. You'll find Meal Service cars on designated trains; and for your further convenience, restaurants are provided in some CP Rail stations. All responsible efforts will be made to provide these facilities, but changes without notice may be necessitated by volume and requirements of traffic or emergencies.

Ticket talk—You can buy your tickets at the Company's ticket offices anywhere. Children five years of age and under twelve travel for half fare. Children under five travel free when accompanied by a parent or guardian.

Your ticket will always be issued via the shortest and most direct line to your destination, unless otherwise stated. Stopovers are possible too on certain classes of tickets. Check with your CP Rail office.

Suppose you lose your tickets? Buy another and get a receipt for it. Then send the details of your loss to the nearest CP Rail Passenger Services office.

We cannot accept responsibility for lost tickets, however, if your ticket is found and not used, you will receive a refund.

In case of any disagreement regarding tickets, privileges or accommodations, please pay the amount asked and get a receipt. The Conductor doesn't have the authority to change the rules or make exceptions. Then write to the nearest CP Rail Passenger Services office and any necessary adjustment will be gladly made.

Baggage—You can take two kinds of baggage on your CP Rail train trip; hand baggage and checked baggage. Hand baggage—in reasonable quantity—is the kind you keep with you in your car.

Checked baggage—your heavier pieces, suitcases, trunks, etc.—is shipped separately in baggage cars.

By baggage, we mean clothing, personal effects, toilet articles, except liquids, which you need for your comfort on the trip. It is against the law to carry combustible, explosive, inflammable articles or radio active material in your baggage.

All articles must be packed in suitable trunks, suitcases, dress or suit packs, etc. Adults are allowed to check up to 150 lbs. of baggage without charge while children travelling for half-fare are allowed 75 lbs. each. The Company's liability for baggage is limited to \$100.00 for 150 lbs. and \$50.00 for 75 lbs. If your baggage is over these weights it will, of course, be acceptable, at an additional charge. If it's over these values you can easily arrange for insurance protection at reasonable rates at any CP Rail office.

We make every effort to send your checked baggage with you on the same train; where this is not possible, it will be handled on the next most convenient schedule. Sorry, but we can't check any single piece of baggage over 250 lbs. This is where baggage becomes freight. Ask your Agent about convenient CP Rail Freight services.

Lost something?—Left your umbrella or briefcase on the train or at the station? Just ask your nearest uniformed CP Rail employee or Passenger office, and every effort will be made to assist you.

Dogs, cats and other pets—You can't bear to leave them home. Fine, then bring them along. While they are not allowed to stay with you on the train, they will be comfortable and well taken care of in baggage cars at moderate rates. Again, please ask our Passenger office.

The only exception to allowing pets in passenger carrying equipment is in the case of a passenger travelling with a Seeing Eye dog, who may take his dog into his coach or private room accommodation.

Going through customs—Your hand baggage has to be examined at border points between the United States and Canada. Canada Customs Inspectors are located at all points in Canada indicated by the letter (C) in the station index of this timetable. If you are checking baggage from the United States to these points, it will be forwarded in bond for examination at time of delivery.

Important: If you check your baggage from one United States point to another or from a station in Canada to another point in Canada via the United States it need not be examined by Customs Officials.

En voyage avec le CP Rail

L'indicateur—Les indicateurs du CP Rail sont imprimés pour vous renseigner. Tout d'abord, comment les lit-on?

C'est vraiment simple. Les heures sont comptées de zéro à vingt-quatre. Par exemple, 0800 correspond à 8h. AM, 1200 à midi, 1700 à 5h. PM. Ce système de 24 heures est illustré par des cadrans dans les pages de l'indicateur. Tous les départs et arrivées qui apparaissent dans les tableaux sont conformes à l'heure en vigueur dans chaque localité.

Comme tous les services publics, nous nous efforçons de donner satisfaction. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité des délais qui peuvent survenir et nous vous demandons d'être patient.

Pour faciliter vos déplacements, nous avons ajouté les horaires des lignes correspondantes. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité d'un ratage de correspondance avec ces services.

Les trains—Presque tous les trains mentionnés dans cet indicateur possèdent tous les services et facilités comme la climatisation et les fauteuils inclinables. Dans les trains désignés, vous trouverez des voitures avec service de repas. Pour votre commodité, certaines gares du CP Rail renferment des restaurants. Nous nous appliquons à fournir ces facilités, mais des modifications, sans préavis, peuvent être imposées par le volume et les exigences du trafic ou les cas d'urgence.

Les billets—Vous pouvez acheter vos billets à tous les bureaux des billets de la compagnie. Les enfants âgés de cinq ans et de moins de 12 ans paient demi-tarif. Les enfants de moins de cinq ans, accompagnés d'un parent ou gardien, voyagent gratuitement.

La destination mentionnée sur votre billet sera atteinte par la route la plus courte et la plus directe à moins d'indication contraire. Les arrêts en cours de route sont possibles aussi pour certaines classes de billets. Vérifiez auprès d'un bureau du CP Rail.

Supposons que vous perdiez votre billet. Achetez-en un autre et demandez-en reçu. Faites ensuite parvenir les détails concernant votre perte au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché. Nous n'assumons pas la responsabilité des billets perdus mais si votre billet a été trouvé et n'a pas été utilisé, vous serez remboursé. En cas de mésentente quant à des billets, privilèges ou réservations, veuillez payer le montant exigé et demander un reçu. Le conducteur n'est pas autorisé à modifier les règlements ou à faire des exceptions. Ecrivez ensuite au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché où nous serons heureux de faire toute rectification qui s'imposera.

Les bagages—En voyage par train du CP Rail, vous pouvez apporter des bagages à la main, en quantité raisonnable, que vous gardez avec vous dans le train, et consigner les bagages plus lourds—malles, valises, etc.—qui sont transportés séparément, dans les voitures à bagages.

Par bagages, nous entendons vêtements, effets personnels, articles de toilette, sauf les liquides, nécessaires à votre confort durant le voyage. Il est contraire à la loi de transporter des combustibles, explosifs, articles inflammables ou matériel radioactif dans vos bagages.

Tous les articles doivent être mis dans des malles, valises, sacs, etc.

Les adultes peuvent consigner jusqu'à 150 lb. de bagages sans frais tandis que les enfants qui paient le demi-tarif ont droit à 75 lb. La responsabilité de la compagnie concernant les bagages est limitée à \$100.00 pour 150 lb. et \$50.00 pour 75 lb. Si vos bagages excèdent ces poids, ils seront évidemment acceptés moyennant des frais de transport additionnels. Si leur valeur dépasse les montants ci-dessus, vous pouvez facilement les faire assurer à des taux raisonnables, à tout bureau du CP Rail.

Nous nous efforçons de transporter vos bagages consignés dans le même train que vous prenez; quand ce n'est pas possible, ils sont transportés dans le prochain train le plus pratique.

Nous n'acceptons pas la consigne tout article dont le poids excède 250 lb. Le transport de telles pièces relève alors du service-marchandises. Demandez à notre agent de vous renseigner sur les services-marchandises du CP Rail.

Les pertes—Si vous laissez votre parapluie ou votre serviette dans le train ou à la gare, informez-en un employé du CP Rail ou le bureau des voyageurs le plus rapproché et nous ferons en sorte de vous venir en aide.

Chiens, chats et autres animaux domestiques—Si vous ne pouvez supporter de laisser vos animaux favoris à la maison, emmenez-les alors avec vous. Bien qu'il ne soit pas permis de les garder avec vous dans le train, ils voyageront, en tout confort, dans une voiture à bagages, à un prix modéré. Renseignez-vous à ce sujet auprès du bureau des voyageurs.

Il y a exception dans le cas d'un aveugle voyageant avec son chien; ce dernier peut prendre place auprès de son maître dans un coach ou dans toute autre voiture.

Les douanes—Les bagages que vous transportez doivent être inspectés aux frontières qui séparent les Etats-Unis du Canada. Les douaniers canadiens sont postés aux endroits marqués de la lettre (C) à l'index des gares et cet indicateur. Si vous consignez vos bagages aux Etats-Unis pour expédition à ces endroits, ils seront gardés en entrepôt pour examen au moment de la livraison. Important: si vous consignez des bagages à un endroit des Etats-Unis pour expédition dans un autre endroit des Etats-Unis ou à une gare du Canada pour expédition à une autre du Canada, par voie des Etats-Unis, ces bagages ne seront pas inspectés par les douaniers.

Go the relaxed way between Montreal and the Maritimes Montreal and Quebec City

CP Rail service between Montreal and points east is fast, convenient and comfortable. Sit back, relax — enjoy the trip. Let CP Rail get you from downtown to downtown. You'll arrive rested, refreshed, See inside folder for detailed schedules.



Le service de CP Rail entre Montréal et les villes de l'Est est rapide, pratique et confortable. Le train n'a pas d'égal pour la détente. Et CP Rail vous conduit du centre-ville au centre-ville. Vous arrivez reposé et plein d'entrain. Consultez l'horaire dans cette brochure.

Prenez la route de tout repos entre Montréal et les Maritimes et Montréal et Québec

